

論辯證唯物論

契爾特可夫等著

正風出版社印行

論辯證唯物論

契爾特可夫等著

正風出版社出版

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ФИЛОСОФИИ
О ДИАЛЕКТИЧЕСКОМ МАТЕРИАЛИЗМЕ
Сборник статей

Государственное издательство
политической литературы
1953

論 辯 證 唯 物 論

正風出版社

編輯部：南京西康路 44 號

出版部：上海漢池路 100 號

1954 年 3 月初版 寧造 0001—4000
1954 年 5 月再版 滬造 4001—6000

書號 225 定價頁 450 ★有版權★

上海市書刊出版業營業許可證出〇三八號

譯者的話

我們翻譯的這本『論辯證唯物論』，是蘇聯科學院哲學研究所主編、蘇聯國家政治書籍出版局一九五三年出版的一部論文集。全書共有論文九篇，每篇都重點地闡明了作爲唯一科學的革命世界觀的辯證唯物論的一個特徵，總起來說，乃是詳盡分析和闡釋辯證唯物論各個重要問題的一部很有系統的著作。

書中各篇論文都是在約·維·斯大林的『馬克思主義與語言學問題』和『蘇聯社會主義經濟問題』這兩部天才著作問世以後寫作的，各文的作者依據約·維·斯大林在這兩部著作中進一步發展馬克思列寧主義的輝煌結論以及總結蘇聯社會主義建設的天才指示，詳細闡釋了馬克思主義的辯證方法和哲學唯物論的各個基本特徵，說明了馬克思主義辯證唯物論的各個基本原理對於無產階級及其政黨的實踐活動的重大意義。

一九五三年暑期之後，南京各高等學校開始了辯證唯物論與歷史唯物論的學習，那時我們看到這本書，認爲是極有價值的學習參考材料，認爲這部著作對於深入鑽研馬克思列寧主義和毛澤東思想具有莫大的幫助。因此，我們決定集體譯出此書，以供研究馬克思主義辯證唯物論的各位同志參考。

在本書翻譯的過程中，我們雖然抱着十分認真的態度，力求譯文信實通順，唯限於理論水平，難免還有不妥之處，尙祈先進同志和廣大讀者隨時賜予指正。

譯者的話

目 錄

第一篇 辯證唯物論是馬克思列寧主義政黨的世界觀	一
第二篇 馬克思主義辯證法論自然界和社會中各個現象的相互聯系和相互制約	四〇
馬克思主義哲學對形而上學否認自然界和社會中各個現象相互聯系的批判	四一
馬克思主義辯證法論各個現象間的聯系和相互制約	四六
馬克思主義辯證法論自然界與社會發展的規律	五五
馬克思主義辯證法論各個現象間的因果制約性	六一
馬克思主義辯證法論自然界與社會中聯系的多式多樣的類型	六七
馬克思主義辯證法論必然性與偶然性的相互關係	七一
自然界與社會各個現象相互聯系與相互制約原理的實際意義	七七
第三篇 自然界和社會中的運動和發展	八五
不承認自然界與社會發展的形而上學的反動本質	八六
運動和發展乃是物質存在的形式	九六
運動和靜止	九九
物質運動的基本形式	一〇二
發展是新東西的出現和舊東西的衰亡	一〇六
新東西與進步東西的不可戰勝性	一〇九

可能性與現實.....一七
關於自然界和社會中普遍運動、變化和發展的原理的實踐意義.....一一

第四篇 發展乃是從量變進到根本的變、質變.....一三〇

形而上學的發展觀和辯證法的發展觀.....一三〇

質和量。質量.....一三四

由量變進到質變乃是自然界和社會發展的法則.....一四〇

進化和革命。飛躍.....一四四

由量變進到根本的變、質變這一原理對於無產階級政黨實踐活動的意義.....一五九

第五篇 發展是對立面的鬥爭.....一六七

兩種發展觀.....一六七

對立面的鬥爭乃是自然界、社會和思維的發展法則.....一七六

內在矛盾和外在矛盾.....一八一

對抗的矛盾與非對抗的矛盾.....一八四

批評與自我批評是克服非對抗矛盾的形式.....一九五

形式和內容之間的鬥爭.....二〇一

對立面鬥爭的辯證理論對共產黨實踐活動的意義.....二〇六

第六篇 世界的物質性及其發展規律.....二一一

世界的統一性在於世界的物質性.....二一二

馬克思列寧主義的物質概念.....二一八

關於物質構造的現代觀點.....二二四

運動是物質存在的方式.....二二一

空間與時間是物質的客觀存在形式.....二二六

運動着的物質的發展規律.....二四四

馬克思主義哲學唯物論關於世界物質性及世界發展規律的原理對共產黨實踐活動的意義.....二五〇

第七篇 論物質的第一性與意識的第二性.....二五九

哲學的基本問題.....二五九

關於作為物質屬性的意識產生的科學論據.....二七五

社會存在與社會意識.....三〇三

第八篇 世界及其規律的可認識性.....三一九

馬克思主義的哲學唯物論論世界的可認識性.....三一九

感性認識.....三二五

抽象思維.....三三五

實踐在認識過程中的作用.....三四五

辯證唯物論論客觀的絕對真理和相對真理.....三五五

馬克思列寧主義論科學認識對於人們的實踐活動的意義.....三六五

第九篇 辯證唯物論與歷史唯物論是共產主義的理論基礎.....三七三

辯證唯物論是科學社會主義所由產生的哲學體系.....三七三

辯證唯物論是馬克思列寧主義政黨實踐活動的科學基礎.....三八七

辯證唯物論是建設共產主義鬥爭中的思想武器.....	四〇三
馬克思列寧主義哲學的創造性.....	四一四

第一篇 辯證唯物論是馬克思列寧主義

政黨的世界觀

B·Π·契爾特可夫

按照斯大林同志的定義，馬克思主義乃是「關於自然和社會的發展規律的科學，是關於被壓迫和被剝削羣衆革命的科學，是關於社會主義在一切國家中勝利的科學，是關於共產主義社會建設的科學」①。在這個偉大的革命科學指導之下，共產黨明確地決定了勞動人民從地主、資本家政權之下解放出來的鬥爭途徑，領導了工人和農民戰勝剝削者，領導了蘇聯人民走上寬闊、光輝的共產主義大道，使蘇維埃國家強大無敵，使它變成了世界和平的堡壘，變成了民主與社會主義的堡壘。

辯證唯物論是唯一科學的世界觀，是共產主義的理論基礎。

斯大林在『辯證唯物論與歷史唯物論』這一著作中，曾給辯證唯物論作了如下的定義：

『辯證唯物論是馬列主義黨的世界觀。其所以叫作辯證唯物論，是因為它對自然界現象的看法，它研究自然界現象的方法，它認識這些現象的方法，是辯證的，而它對自然界現象的解釋，它對自然界現象的了解，它的理論，是唯物主義的』②。

馬克思和恩格斯之創立辯證唯物論乃是他們的偉大的科學功勳。馬克思和恩格斯概括了和批判地

① 斯大林：『馬克思主義與語言學問題』，一九五二年版，第五四——五五頁（俄文本頁數，以下同）。
② 斯大林：『列寧主義問題』，一九五二年版，第五七四頁。

改造了哲學思想的成果，概括了和創造性地重新思考了社會科學與自然科學的成就，以及勞動人民反剝削、反壓迫的全部鬥爭經驗。

馬克思和恩格斯由於運用人類過去數千年中積累起來的全部優良知識，從而就實現了哲學的革命轉變，創造了完全新型的哲學。

馬克思主義創始人所實現的哲學革命轉變，其本質就在於哲學在人類歷史上首次成為以自然界與社會發展法則的知識來武裝人們的科學，成為爭取共產主義勝利的工具的科學。以前各種哲學體系的特點，就在於它們的創造者既不能說明世界的統一嚴整的圖景，反而將各式各樣的事實、結論、假說與單純的幻想拼湊起來，妄圖認識最後的絕對真理，因而在實質上就限制了人類對自然和社會法則的生動的認識過程。

馬克思和恩格斯的發現，標誌了還不足以稱為科學的舊哲學的終結，標誌了哲學史上新的、科學的時代的開始。馬克思主義哲學並不是凌駕其他各種科學之上的科學。辯證唯物論乃是科學研究的工具，它貫穿着一切自然科學與社會科學，而它本身始終是由各種新的科學成果和社會主義與共產主義建設的實踐加以豐富着。

只有馬克思主義的哲學才是羣衆的旗幟，就在這一點上說，馬克思主義標誌了哲學思想發展中一個本質上新的階段。

斯大林指出，馬克思主義「不單是哲學學說。它是無產階級羣衆的學說，是他們的旗幟，全世界無產者都尊重它，「崇拜」它。因而馬克思和恩格斯不單是什麼哲學「學派」的創始人，他們是日益發展壯大的活生生的無產階級運動的活生生的領袖」^⑤。

⑤『斯大林全集』，第一卷，第三五〇頁。

因此，日丹諾夫在哲學討論會上批評那種把哲學史當作單是各種哲學派別的更替的不正確的見解時，曾指出：

『從馬克思主義成為無產階級的科學世界觀的時候起，哲學史的舊時期就終結了。在那個舊時期，哲學只是個別一些人的事情，只是少數哲學家及其門徒所組成的哲學學派專有的財產。這般人都是脫離實際生活，脫離人民，與人民毫不相干的。』

馬克思主義不是這樣的哲學派別，相反的，它是征服這種舊哲學，征服這種成為少數特殊人物、貴族知識份子所專有的哲學而產生的。它是哲學史上完全新時代的開始，從此以後，哲學便成了無產階級羣衆為擺脫資本主義壓迫而鬥爭的科學武器^④。

馬克思主義哲學思想一旦掌握了羣衆，它自身就變成了物質力量。馬克思主義以前的哲學學說未曾有過這樣的力量，也不能有這樣的力量。

辯證唯物論與前行的各個哲學體系具有重大的原則區別，這就在於它是實際影響世界的强大有力的工具，它是認識和改變世界的工具。

馬克思還在他革命活動的初期就曾說過，如果從前哲學家認定自己的任務只是在這樣或那樣地說明世界，那末，新的、革命的哲學就應當教導如何改變世界。由馬克思、恩格斯所創立並由列寧和斯大林進一步發展了的辯證唯物論，乃是反對資本主義和爭取社會主義與共產主義勝利的工人階級手中的强大理論武器。

蘇聯共產黨和蘇聯人民在馬克思列寧主義旗幟之下，根本改變了舊俄國的面貌。

第十九次黨代表大會通過的黨章反映着黨所走過的道路的偉大成就，並指出：

④ 日丹諾夫：『在亞歷山大洛夫著「西歐哲學史」討論會上的發言』，國家政治書籍出版局出版，第十二頁。

『蘇聯共產黨組織了工人階級和勞動農民的聯盟，經過一九一七年偉大的十月社會主義革命，推翻了資本家和地主的政權，建立了無產階級專政，肅清了資本主義，消滅了人對人的剝削並保證了社會主義社會的建立。』

現在，蘇聯共產黨的主要任務是：通過由社會主義逐漸過渡到共產主義的途徑來建立共產主義社會，不斷提高社會的物質和文化水平，用國際主義及與各國勞動人民建立兄弟般聯系的精神來教育社會成員，竭力加強蘇維埃祖國的積極防禦，以防止敵人的侵略行動」④。

在這些新任務之前，黨把蘇維埃社會主義思想體系的作用和意義提得更高，其目的就是為共產主義建設的利益和鞏固世界和平的利益，來徹底運用馬克思列寧主義偉大思想的動員的、組織的和改造的力量。

第十九次黨代表大會提出的任務，就是加強思想工作，不斷地提高和改善幹部的科學政治修養，將思想影響的一切手段用在蘇聯人民的共產主義教育事業上面。

馬克思列寧主義的思想，斯大林的天才著作『蘇聯社會主義經濟問題』中的思想，以及斯大林在第十九次黨代表大會閉幕大會上的演講，第十九次黨代表大會的各項決議，都是全體進步人類的鼓舞的指針。

掌握這個偉大的理論財富，乃是每個覺悟的共產主義社會建設者和世界共產主義運動每一參加者的義務。

馬林科夫同志在第十九次黨代表大會的報告中說道：

『馬克思、恩格斯、列寧和斯大林的學說給了我們的黨以不可戰勝的力量，在歷史上開拓新道路

④『蘇聯共產黨黨章』，國家政治書籍出版局出版，第三——四頁。

的本領，清晰地看到我們前進運動的目標的本領，更快地、更堅決地贏得而且鞏固勝利的本領。

列寧和斯大林的思想以革命理論的燦爛光輝照亮着各國人民大眾反對帝國主義，爭取和平、民主和社會主義的鬥爭的任務和遠景」⁽²⁾。

※

※

※

世界觀乃是對整個世界觀點的體系，乃是人們認識他們四周的現實，解釋現實，並用以指導自己的實際活動的那些基本原理。

在自然界個別的領域中無論有何等偉大的發現，但都未曾給予而且也不能給予自然界以統一的理解，都不能把自然界理解為整體。例如，在化學現象領域內的某些發現，某些化學定律，不能構成世界觀、理解整個的自然界呢？當然不能，因為不論這些定律如何重要，它們只是適用於狹隘有限的範圍，適用於化學的現象領域，而不能揭示出許多其他現象的本質。

其他一切科學的情形，也是如此。任何一種所謂具體科學都不能提出整個世界的觀點，都不能排除創立完整的世界觀的必要性。

歷史上有過不少嘗試，企圖將一種具體科學的法則推廣到一切自然現象與社會現象，而利用這個方法去創造整個世界圖景。例如，十八世紀的哲學家們不僅把力學上的法則推廣到一切自然現象，而且企圖藉助於這些法則來解釋各種社會現象。在十九世紀下半葉資產階級的哲學和社會學中，普遍地將達爾文主義的法則移植於社會領域，這一點造成了社會學中產生社會達爾文主義這種反動流派的理論基礎。

往往還發生相反的情形：曾有企圖將社會法則應用到自然現象上去的嘗試，例如，將昆蟲的生活

② 馬林科夫：『在第十九次黨代表大會上關於聯共（布）中央工作的總結報告』，第一〇七——一〇八頁。

去比擬國家的活動，因而武斷說，『動物也勞動』。

企圖將某些現象特有的法則移植到另一些現象的嘗試，是反科學的、反動的。在帝國主義時代，這類反動透頂的理論特別猖獗，這時腐敗的資本主義的那些捍衛者蓄意地曲解科學，拼命地企圖爲資本主義辯護，爲掠奪的侵略戰爭辯護。

爲了創立包羅萬象的、完整的世界觀，必須概括自然規律和社會規律，發現現實界一切現象、對象、過程的內在的一般法則，——可以作爲解釋現實界各式各樣現象的指導性的基本原則的法則。發現這些法則，創製對待現實和解釋現實的方法，乃是一種專門科學的任務，即哲學的任務。

一九四七年日丹諾夫在哲學討論會上的發言中，曾經說道：

『科學的哲學史，是科學的唯物主義世界觀及其規律的胚胎、發生和發展的歷史』^④。

科學世界觀的胚胎和發展的歷史，並不是相續產生的純粹思想的什麼自主的發展過程。實際上，哲學領域內某些發現，一向是關於實際自然知識有意識或無意識的概括，一向是社會生活進一步發展的特定需要的自覺的或不自覺的反映。

恩格斯說：

『推動哲學家們前進的，並不單是純粹思維的一種力量而已，如像他們所想像者。恰爲相反，在現實上，推動他們前進的，主要是自然科學和工業的強大的日益迅速和日益風暴般的發展』^⑤。

影響哲學思想的發展過程的，不僅是生產，不僅是生產力的發展，而且還有人們的生產關係、社會關係。哲學思想既然總是某種社會的現實基礎的上層建築，那末就會完全反映了生產範圍內發生的

④ 日丹諾夫：『在亞歷山大洛夫著「西歐哲學史」討論會上的發言』，一九五二年版，第七頁。

⑤ 恩格斯：『費爾巴哈與德國古典哲學的終結』，國家政治書籍出版局，一九五二年版，第十八頁。

變化，而且以曲解的、本末倒置的形式反映了自然科學的成果。

這種曲解是決定於對抗的階級社會形態中社會關係的性質，決定於哲學體系及哲學學說創作者的階級立場。階級鬥爭，前進的與反動的社會勢力的鬥爭，以敵對的思想派別的鬥爭形式反映在哲學上面。因此，由於社會分裂為各個敵對階級，由於社會因它們相互鬥爭而前進，哲學思想史乃是反映階級鬥爭歷史的思想鬥爭史。

唯物論是在與唯心論及各種唯心主義派別的劇烈鬥爭中產生和發展起來的。全部哲學史乃是哲學上各主要陣營、派別的鬥爭史，這種鬥爭史，是反映各社會階級和代表各社會階級利益的黨的鬥爭的。

列寧說過：

『最新的哲學和兩千年以前的哲學一樣也有它的黨性』^②。

這樣看來，哲學史乃是兩個對立的陣營——唯物論與唯心論的鬥爭史。唯物論者力圖正確地解釋現實，這種解釋是從現實界、自然界的客觀規律出發的。恰好相反，唯心論者企圖不從自然的本身，而是藉助於捏造的、想像的力量，歸根到底藉助於神的力量來說明世界，說明自然。

唯心主義世界觀與宗教同樣是反科學和反動的，而宗教正與唯心論同出一源。唯心論認為世界是『絕對觀念』、『世界理性』和『意識』的體現。從唯心論的觀點說來，我們四周的自然現象和對象——整個世界——不是獨立存在的，而彷彿是凌駕自然之上的世外力量的產物。

唯心論者，特別是德國哲學家黑格爾之流的唯心論者，侈談世界的統一，彷彿他們已能創立對於現實的統一完整的觀點。但這只是空談而已。事實上唯心論者並不能找到一切世界現象的真正的統一，不過只是空談那捏造的、完全虛渺的統一。

②『列寧全集』，第十四卷，第四版，第三四三頁。

任何唯心論，如果它將世界描繪成是世外的超自然的力量所創造的，或者是認為人類意識是第一性的，都必然地引到宗教、僧侶主義的道路。可是，唯心論者黑格爾親口說『世界理性』就是『造物主』即神的意念，而馬赫主義者事實上扮演僧侶主義僕從的角色，這樣的事實決不是偶然的。一切唯心論者都是這樣或那樣地求助於宗教的。唯心論與宗教是骨肉相連的。唯心主義世界觀之敵視科學的、反動的本質就是這樣。

當然，妄圖以世界觀自居的各種宗教觀點本身也是唯心主義的。曲解世界真實圖景的宗教世界觀是反動透頂的世界觀。無論宗教或是唯心論，都是資產階級在精神上奴役勞動人民的工具。

宗教硬說，彷彿五光十色的自然現象和社會現象都是統一的，因為它們彷彿都是『上帝創造』的，它們的繼續存在也要感謝上帝。但是這種『統一』不是真實的，而是神學家虛構的，是虛渺的。像科學和人們日常實際活動所一再證實的那樣，現實界的對象和現象都是由於自然的、物質的原因而產生與存在的。宗教世界觀既然硬說世界是最高力量創造的，就見不到自然界中相互制約、互為因果的各種現象間真實存在着的聯系。

對自然界的統一觀點，不應從人為地將某些現象內在的法則強加在完全不同的另外一些現象中間去尋求，也不要捏造的、幻想的、神的其他超自然的『統一』中去尋求，而要在生命自然界與無生命的自然界的事物和現象本身的真實統一中去尋找。世界的統一就在於它的物質性。因此，現代最高形式的唯物主義世界觀——辯證唯物論乃是唯一科學的世界觀。列寧寫道：馬克思的學說是『完備而嚴整，給了人們一個決不同任何迷信、任何反動、任何辯護資產階級壓迫的思想相調和的完整世界觀』^①。

但是在能够創立辯證唯物主義的世界觀之前，科學必須經過悠長而曲折的發展道路，必須為建立

①『列寧全集』，第十九卷，第四版，第三頁。

這種偉大發現創造各種必要的準備條件。

斯大林同志說道：

『辯證唯物論是以前時期包括哲學在內的各種科學發展的產物』⑤。

在社會生活發展的基礎上，首先是在物質財富生產過程中的成就的基礎上，產生了自然科學日新月異的成果，產生了在辯證唯物主義自然觀方面的成果，以及將這些成果加以哲學概括的嘗試。

自然科學和哲學的一切成就，歸根到底都是由於生產的需要和社會實踐的需要所引起的。在奴隸制度的時期，正是社會生產的發展在初期促成了尚不發達和尚未分化的科學，其中也包括着哲學的觀點。

在遠古時代，在古代中國、印度，以後在古代希臘，就有了創立科學世界觀的最初嘗試。古希臘的哲學家、唯物論者和辯證法家，認為世界並不是什麼神所創造的，是不以人的意識為轉移而存在的。其中最傑出的一个哲學家海拉克里特曾說，世界是統一的，自然界中萬事萬物都處在變化和發展之中。

古代思想家的自然觀念都十分籠統，以致他們看不出存在於個別現象間的內部差別。他們的自然觀還是樸素的自然觀。然而關於自然界獨立存在、永恆變化的思想，確是非常可貴和進步的，這種思想並不是無影無蹤地消逝了，而是在科學史上留下了深刻的痕跡。

十八世紀的法國唯物主義哲學家——狄得羅、愛爾法修和霍爾巴赫等人，曾作過描繪世界統一圖景的勇敢的嘗試。

法國唯物論者既然是發展時期的資產階級的思想家，其時資產階級還是推進社會生產力向前發展

● 斯大林：『馬克思主義與語言學問題』，第三四頁。